

**San Juan Unified School District**  
**English Learner & Multicultural Education**  
**DELAC Meeting Minutes**  
**October 24th, 2024**

The meeting was called to order at 6:05pm. by Amanda Sandberg.

Thank you to all who are attending the DELAC meeting held in the District Office Board Room today Thursday, October 24th, 2024, from 6:00-8:00pm.

**Welcome & Introductions**

Amanda Sandberg extended a warm welcome to Board member Zima Creason and staff members attending the meeting. She also acknowledged and welcomed the translators present, appreciating their contribution to the event.

**ELAC School Site Representatives**

Amanda welcomed all the parents and ELAC representatives. At this time all the ELAC Representatives were invited to introduce themselves and share 1) School Site 2) Student(s) grade level.

Carolina Ortiz - Mariposa

Yerva - Cameron Ranch

**Community Builder**

Amanda facilitated a community-building activity by inviting participants to select a penny from the center of the table. She instructed them to examine the year the coin was minted and reflect on a significant event or memory associated with that year. Participants then partnered up to share their memories with one another.

**Guest Presentation: San Juan Adult Education**

Ricard Judge, Principal Adult Education

Richard Judge shared a presentation with families about adult education opportunities. The presentation outlines San Juan Adult Education, which serves residents of the Sacramento region aged 18 and older who are not currently enrolled in secondary education. The main location is the Sunrise Tech Center in Citrus Heights, with additional satellite locations offering various programs, including ESL at General Davie Jr. Primary Center, a planned ESL program at El Camino High School, a Concert Band at Rio Americano High School, and Bicycle Repair at Will Rogers Middle School.

San Juan Adult Education provides both free and fee-based classes. Free offerings include ESL, High School Diploma, and GED preparation, along with instructional assistant preparation in collaboration with SJUSD HR. Fee-based classes cover Career Technical Education programs like Clinical Medical Assistant and Dental Assistant, as well as workforce preparation and community education options such as Bicycle Repair and Concert Band. Free childcare is available for ESL and diploma-related classes, with enrollment open from August through March, and online registration accessible for all programs.

### **LCAP Listening Session 2024-2025**

Gianfranco Tornatore, Continuous Improvement & LCAP Plan  
Melissa Tachiera, LCAP Analyst

Gianfranco facilitated a presentation on The Local Control and Accountability Plan (LCAP) which is a three-year plan, revised annually, aimed at enhancing services to improve the performance of English learners, low-income students, foster youth, and all students. The development of the LCAP involves input from diverse educational partners, including students, families, staff, and the community.

The district's LCAP goals focus on three main areas: improving student achievement and implementing state standards through assessments and preparedness; enhancing student engagement and access to diverse coursework to address attendance and graduation rates; and fostering positive school conditions and family engagement by addressing factors affecting student success, such as health, safety, and staffing. The presentation encourages participants to share their perspectives and experiences related to these goals to inform future improvements. Participants were given time to fill out a feedback survey.

### **Guest Presentation: Newcomer Support Team**

Aref Asimi, Supervisor Newcomer Support Team

Aref shared a presentation highlighting the district team's commitment to supporting schools in welcoming and assisting newcomer families, including immigrants, refugees, and English learners. This team, composed of experts in cultural competency and community resource coordination, collaborates with schools to provide these families with the necessary tools for academic success.

The team offers support in multiple languages, including Dari, Pashto, Spanish, Russian, Ukrainian, and Arabic. Their programs include Intellibricks, summer school, Saturday Academy, soccer leagues, tutoring, and student mentoring, as well as onsite and offsite assistance for enrollment, attendance, and cultural presentations. Additionally, they address gaps in schooling through professional development for teachers and ensure effective communication regarding enrollment processes. Newcomer support requests can be accessed through the district website, with ongoing efforts to improve transportation solutions.

## **Needs Assessment 2024-2025**

Amanda instructed families to complete a needs assessment to identify their specific challenges and support requirements. This assessment will help the district tailor resources and services to better meet the needs of newcomer families, ensuring they have access to the appropriate tools and assistance for their success.

## **2024-2025 Instructional Materials Adoption**

Nicole Naditz, Program Specialist for Instructional Technology K-12

This presentation outlines the process for reviewing textbooks and gathering input for the 2024-2025 adoption cycle. The aim is to increase family involvement in selecting instructional materials, as new textbooks are typically chosen every seven years. Various stakeholders, including teachers, staff, students, and families, are encouraged to participate in selection committees. These committees will evaluate available textbooks with support provided throughout the review process, which takes place in the fall. After collecting input from all participants, the committees will reconvene in January to discuss feedback and make recommendations.

Once the committees finalize their recommendations, these will be reviewed by the Curriculum and Standards (C&S) department before being presented to the Board for approval. The public can participate in the review process either in-person or online until December 18, with specific details available at Choices Charter School and the district's website. Additional information is also accessible through the FACE mobile app, at community events, and in various district locations, ensuring that all families have opportunities to provide their insights.

## **Announcements**

Amanda announced that anyone interested in becoming a DELAC Officer is encouraged to fill out a ballot and submit it. The available positions include DELAC Chair, Co-Chair, Secretary, and Alternate Secretary, each with specific responsibilities related to leading meetings, advising on English Learner programs, and managing communications.

Additionally, training for the DELAC committee will take place on Thursday, November 6, from 9:00 to 11:00 AM at the District Office, covering essential requirements, roles, and responsibilities. The next DELAC meeting is scheduled for Thursday, December 19, 2024, from 6:00 to 8:00 PM in the District Office Board Room, where key topics such as the 2024-2025 Reclassification Criteria and the Summative ELPAC Testing Window will be discussed.

## **Closing Remarks**

If parents had any further questions, they were instructed to reach out to the EL Department.

Meeting was adjourned at 8:00pm

**San Juan Unified School District**  
**English Learner & Multicultural Education**  
**DELAC Meeting Minutes**  
**October 24th, 2024**  
**محضر اجتماع لجنة الـ DELAC**  
**تشرين الأول/أكتوبر، 24 2024**

لقد تم الدعوة لبدء الاجتماع من قِبَل السيدة Amanda Sandberg في الساعة 6:05 مساءً.

شكرًا لجميع الحاضرين في اجتماع لجنة الـ DELAC الذي تم عقده في قاعة اجتماعات مكتب مديرية التربية اليوم الخميس الموافق 24 تشرين الأول/أكتوبر، 2024، من الساعة 6 إلى 8 مساءً.

### الترحيب والمقدمات

رحبت السيدة Amanda Sandberg بعضو مجلس التعليم السيدة Zima Creason وبالموظفين الحاضرين في الاجتماع. كما رحبت بالترجمين الحاضرين، وأعربت عن تقديرها لمساهماتهم في الاجتماع.

### ممثلي لجنة الـ ELAC في المدارس:

رحبت السيدة Amanda بجميع أولياء الأمور وممثلي لجنة الـ ELAC الحاضرين وفي هذا الوقت تمت دعوة ممثلي لجنة الـ ELAC للقيام بتقديم أنفسهم والمشاركة بالتالي (1 المدرسة 2) اسم الطالب (الطالبة) والصف

Carolina Ortiz - Mariposa

Yerva - Cameron Ranch

### بناء المجتمع

قامت السيدة Amanda بتوجيه نشاط بناء المجتمع من خلال دعوة المشاركين لاختيار قطعة نقود معدنية واحدة من وسط الطاولة. طلبت منهم فحص السنة التي تم فيها سك/صنع العملة والتفكير في حدث مهم أو ذكرى مرتبطة بتلك السنة. ثم قام المشاركون بمشاركة ذكرياتهم مع بعضهم البعض.

### عرض تقديمي من قِبَل متحدث ضيف: تعليم الأشخاص البالغين في مديرية تربية San Juan

Ricard Judge، مدير مدرسة تعليم البالغين

قام Richard Judge بمشاركة عرض تقديمي مع الأسر حول فرص التعليم للأشخاص البالغين. وتناول العرض التقديمي تعليم الأشخاص البالغين في مديرية تربية San Juan، والذي يخدم سكان منطقة Sacramento الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر والذين لم يلتحقوا حاليًا بالتعليم في المدرسة الثانوية. المكان الرئيسي هو مركز Sunrise Tech في Citrus Heights، مع أماكن تابعة إضافية تقدم برامج مختلفة، بما في ذلك درس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL). في مركز General Davie Jr. Primary Center، وبرنامج ESL مخطط له في مدرسة El Camino الثانوية، وفرقة موسيقية في مدرسة Rio Americano الثانوية، وإصلاح الدرجات في مدرسة Will Rogers المتوسطة.

يقدم برنامج تعليم الأشخاص البالغين في مديرية تربية San Juan دروساً مجانية وأخرى برسوم. وتشمل الدروس المجانية تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، وشهادة الثانوية العامة، وإعداد لاختبار تطوير التعليم العام (GED)، بالإضافة إلى إعداد لوظيفة المساعد التعليمي بالتعاون مع قسم الموارد البشرية في مديرية تربية San Juan. وتغطي الفصول الدراسية القائمة على الرسوم برامج التعليم الفني المهني مثل المساعد الطبي السريري (Clinical Medical Assistant) ومساعد طب الأسنان (Dental Assistant)، بالإضافة إلى إعداد القوى العاملة وخيارات التعليم المجتمعي مثل إصلاح الدراجات وفرقة الحفلات الموسيقية. تتوفر رعاية مجانية للأطفال للأشخاص الذين يتعلمون اللغة الإنجليزية كلغة ثانية والدروس المتعلقة بالدبلوم، مع فتح باب التسجيل من شهر آب/أغسطس حتى آذار/مارس، والتسجيل عبر الإنترنت متاح لجميع البرامج.

### **جلسة استماع خاصة في LCAP للعام الدراسي 2024-2025**

Gianfranco Tornatore، التحسين المستمر وخطة LCAP

Melissa Tachiera، محللة LCAP

قام Gianfranco بتقديم عرض تقديمي حول خطة الرقابة والمساءلة المحلية (LCAP) وهي خطة مدتها ثلاث سنوات، يتم مراجعتها سنوياً، وتهدف إلى تعزيز الخدمات لتحسين أداء متعلمي اللغة الإنجليزية والطلاب ذوي الدخل المنخفض والشباب المتبنيين وجميع الطلاب. يتضمن وضع خطة LCAP مدخلات من شركاء تعليميين متنوعين، بما في ذلك الطلاب، والأسر، والموظفين، والمجتمع.

تركز أهداف خطة عمل LCAP الخاصة بمديرية التربية على ثلاث مجالات رئيسية: تحسين تحصيل الطلاب وتنفيذ معايير الولاية من خلال التقييمات والاستعداد؛ وتعزيز مشاركة الطلاب والوصول العادل إلى الدورات الدراسية المتنوعة لمعالجة معدلات الحضور المدرسي والتخرج؛ وتعزيز الظروف المدرسية الإيجابية ومشاركة الأسرة من خلال معالجة العوامل التي تؤثر على نجاح الطلاب، مثل الصحة والسلامة والتوظيف. شجع العرض التقديمي المشاركين على مشاركة وجهات نظرهم وخبراتهم المتعلقة بهذه الأهداف لإرشاد التحسينات المستقبلية. تم منح المشاركين الوقت لملء استطلاع الرأي.

### **عرض تقديمي من قبل المتحدث ضيف: فريق دعم الوافدين الجدد**

Aref Asimi، المشرف على قسم فريق دعم الوافدين الجدد

قام Aref بمشاركة العرض التقديمي الذي يسلط الضوء على التزام فريق مديرية التربية في دعم المدارس عن طريق الترحيب ومساعدة الأسر الوافدة الجديدة والذي يشمل المهاجرين واللاجئين ومتعلمي اللغة الإنجليزية. يتعاون هذا الفريق، المكون من خبراء في الكفاءة الثقافية وتنسيق الموارد المجتمعية والتعاون مع المدارس لتزويد هذه الأسر بالأدوات اللازمة للنجاح الأكاديمي.

يقدم الفريق الدعم بلغات متعددة، بما في ذلك الداري والباشتو والإسبانية، والروسية، والأوكرانية، والعربية. وتشمل برامجهم Intellibricks، والمدرسة الصيفية، وأكاديمية يوم السبت، ودوريات كرة القدم، والمساعدة في الدروس، وتوجيه الطلاب، بالإضافة إلى المساعدة في المدرسة وخارجها والتسجيل والحضور المدرسي والعروض التقديمية الثقافية. بالإضافة إلى ذلك، فإنها تعالج الفجوات في التعليم من خلال التطوير المهني للمعلمين وتضمن التواصل الفعال فيما يتعلق بعمليات التسجيل. يمكن الوصول إلى طلبات دعم الوافدين الجدد من خلال الموقع الإلكتروني الخاص في مديرية التربية، مع الجهود المستمرة لتحسين حلول وسائل النقل.

## تقييم الاحتياجات للعام الدراسي 2024-2025

طلبت Amanda من الأسر القيام بإكمال تقييم الاحتياجات لتحديد الصعوبات المحددة التي يواجهونها ومتطلبات الدعم. سيساعد هذا التقييم مديرية التربية على تخصيص الموارد والخدمات لتلبية احتياجات الأسر الوافدة بشكل أفضل، وضمان حصولهم على الأدوات والمساعدة المناسبة لنجاحهم.

## اعتماد المواد التعليمية للعام الدراسي 2024-2025

Nicole Naditz ، أخصائية برامج تكنولوجيا التعليم من الصف التمهيدي الى الثاني عشر

يوضح هذا العرض التقديمي عملية مراجعة الكتب المدرسية وجمع المدخلات والآراء من أجل اعتمادها للعام الدراسي 2024-2025. والهدف من ذلك هو زيادة مشاركة الأسر في اختيار المواد التعليمية، حيث يتم عادة اختيار الكتب المدرسية الجديدة كل سبع سنوات. يتم تشجيع مختلف أصحاب المصلحة، بما في ذلك المعلمين والموظفين والطلاب والأسر، على المشاركة في لجان الاختيار. ستقوم هذه اللجان بتقييم الكتب المدرسية المتاحة مع الدعم المقدم طوال عملية المراجعة، والتي تتم في فصل الخريف. وبعد جمع المدخلات من جميع المشاركين، ستجتمع اللجان مرة أخرى في كانون الثاني/يناير لمناقشة التعليقات وتقديم التوصيات.

بمجرد انتهاء اللجان من وضع توصياتها، ستتم مراجعتها من قبل قسم المناهج والمعايير (C&S) قبل تقديمها إلى مجلس التعليم للموافقة عليها. يمكن للجمهور المشاركة في عملية المراجعة إما شخصياً أو عبر الإنترنت حتى 18 تشرين الثاني/ديسمبر، مع توفر تفاصيل محددة في مدرسة Choices Charter والموقع الإلكتروني لمديرية التربية. يمكن أيضاً الوصول إلى معلومات إضافية من خلال تطبيق FACE للهاتف المحمول، وفي الفعاليات المجتمعية، وفي مواقع المناطق المختلفة، مما يضمن حصول جميع الأسر على فرص لتقديم أفكارهم.

## الإعلانات

أعلنت Amanda أنه يتم تشجيع أي شخص يرغب بأن يصبح متطوعاً لكي يكون مسؤول في لجنة الـ DELAC على ملء بطاقة اقتراح وتقديمها. تشمل المناصب المتاحة رئيس لجنة الـ DELAC ، والرئيس المشارك، والسكرتير، والسكرتير البديل، ولكل منها مسؤوليات محددة تتعلق بقيادة الاجتماعات، وتقديم المشورة بشأن برامج متعلم اللغة الإنجليزية، والتواصل. بالإضافة إلى ذلك، سيقام تدريب للجنة الـ DELAC في يوم الخميس الموافق 6 تشرين الثاني/نوفمبر من الساعة 9 إلى 11 صباحاً في مكتب مديرية التربية، لتغطية المتطلبات الأساسية والأدوار والمسؤوليات. ومن المقرر عقد اجتماع لجنة الـ DELAC التالي في يوم الخميس الموافق 19 كانون الأول/ديسمبر 2024 من الساعة 6 إلى 8 مساءً في قاعة اجتماعات مكتب مديرية التربية، حيث سيتم مناقشة موضوعات رئيسية مثل معايير إعادة التصنيف للعام الدراسي 2024-2025 والوقت المحدد الذي سوف يتم فيه اجراء اختبار ELPAC السنوي.

## الملاحظات الختامية

إذا كان لدى أولياء الأمور أي أسئلة أخرى، فقد تم توجيههم للتواصل مع قسم متعلمي اللغة الإنجليزية.

رُفعت الجلسة الساعة 8 مساءً

**San Juan Unified School District**  
**English Learner & Multicultural Education**

د DELAC غونډې مهم ټکي  
د اکتوبر 2024 ،

غونډه د ماښام په 6:05 بجو د Amanda Sandberg لخوا پیل شوه.

د ټولو څخه مننه کوم چې د DELAC په غونډه کې چې نن پنجشنبه د اکتوبر 24، 2024 د مازدیگر له 6:00 څخه تر 8:00 بجو پورې د بنوونیزې حوزې د دفتر د بورډ په خونه کې جوړه شوي ، مننه کوم.

**بڼه راغلاست او پیژندنه**

Amanda Sandberg د بورډ غړي Zima Creason او کارمندانو ته چې په ناسته کې برخه اخیستې وه تود هرکلی وکړ. هغې هم حاضر و ژباړونکو ته بڼه راغلاست ووايه او په غونډه کې یې د دوی د ونډې ستاینه وکړه.

**په ELAC کې د بنوونځي استازي**

Amanda ټولو والدینو او د ELAC استازو ته بڼه راغلاست ووايه. په دې وخت کې ټول ELAC استازو ته بلنه ورکړل شوي وه چې خپل ځان معرفي کړي او دا معلومات شریک کړي (1) د بنوونځي نوم (2) د زده کونکي ټولگی.

**د ټولني جوړونکي**

Amanda د ټولني جوړونکي لوبه معرفي کړه او گډونوالو ته یې بلنه ورکړه چې د میز څخه یو سکه غوره کړي. هغې دوی ته لارښوونه وکړه چې هغه کال وڅیړي چې په سکه لیکل شوي وه او د هغه کال سره تړلي مهمې پېښې یا خطري منعکس کړي. بیا گډونوالو د یو بل سره د خپلو یادونو شریکولو لپاره ملگرتیا وکړه.

Carolina Ortiz - Mariposa  
Yerva - Cameron Ranch

**د میلمه وینا: په سن هوآن کې د لویانو تعلیم (San Juan Adult Education)**

Ricard Judge، د لویانو د زده کړې مدیر

Ricard Judge د لویانو د زده کړې فرصتونو په اړه د کورنیو سره یو پریزنټیشن شریک کړ. پریزنټیشن د سن هوآن د لویانو د زده کړې په اړه و، کوم چې د ساکرامنتو سیمې اوسیدونکو ته چې عمر ونه یې 18 او تر هغه لور دي خدمت کوي چې اوس مهال په ثانوي زده کړو کې شامل نه دي. اصلي موقعیت د سپټروس هایتس کې د سن رایز ټیک مرکز دی ، همداسې نور اضافي ځایونه، پشمول د جنرال ډیوی جونیر لومړني مرکز کې ESL ، په ایل کامینو عالي لیسې کې د ESL پلان شوی برنامې ، د ریو امریکینو عالي لیسې کې د کنسرت باند ، او د ویل راجرز منځني بنوونځي کې د بایسکل ترمیم ټولګي. د سن هوآن د لویانو زده کړې دواړه وریا او د فیس پراساس ټولګي چمتو کوي. وریا وړاندیزونو کې ESL، د عالي بنوونځي ډیپلوما، او د GED لپاره چمتو کول او د SJUSD HR سره په همکارۍ کې د لارښوونې معاون روزل شامل دي . د فیس پراساس ټولګي د کیریر تخنیکي زده کړې برنامې لکه طبي معاون او د غاښونو ډاکټر معاون ، او همدارنگه د کاري ځواک چمتو کولو او د ټولني زده کړې اختیارونه لکه د بایسکل ترمیم او کنسرت بند پوښي. د ماشومانو وریا پالنه د ESL او ډیپلوم پورې اړوند ټولګیو لپاره شتون لري، د اګست څخه تر مارچ پورې د نوم لیکنې سره، او د ټولو پروګرامونو لپاره آنلاین نوم لیکنه شتون لري.

**د LCAP اوردلو ناسته 2024-2025**

Gianfranco Tornatore، دوامداره پرمختګ او LCAP پلان

Melissa Tachiera، LCAP Analyst

**Gianfranco** د سیمه ایز کنترول او حساب ورکونې پلان (LCAP) په اړه یو پریزنټیشن وړاندې کړ چې یو درې کلن پلان دی چې په کال کې بیاکتل کېږي، موخه یې د انګلیسي زده کونکو، ټیټ عاید لرونکو زده کونکو، ځوانانو او ټولو زده کونکو فعالیت بڼه کولو لپاره د خدماتو وړاندې کول دي. د LCAP په پراختیا کې د زده کونکو، کورنیو، کارمندانو او ټولني په ګډون د مختلفو تعلیمي شریکانو څخه راټولول شوي معلومات شامل دي. د ښوونیزې حوزې د LCAP اهداف په دريو عمده برخو تمرکز کوي: د زده کونکو لاسته راوړنې بڼه کول او د ارزونې او چمتووالي له لارې د دولتي معیارونو پلي کول؛ د زده کونکو ښکیلتیا لوړول او مختلف کورسونو ته لاسرسی ترڅو د حاضرې او فراغت کچه په ګوته کړي؛ او د هغو فکتورونو په نښه کولو سره چې د زده کونکو په بریالیتوب اغیزه کوي، لکه روغتیا، خونديتوب، او کارمندان په نښه کولو سره د ښوونځي مثبت شرایطو او کورنۍ ښکیلتیا ته وده ورکول. پریزنټیشن برخه اخیستونکي هڅوي چې د دې اهدافو اړوند خپل لید او تجربې شریک کړي ترڅو د راتلونکي پرمختګونو څخه یې باخبره کړي. ګډونوالو ته وخت ورکړل شو چې د فیدبیک یا نظر ورکولو سروې ډکه کړي.

د میلمه وینا: د نوي راغلي ملاتړ ټیم (Newcomer Support Team)

عارف عاصمي، د نوي راغلو ملاتړي ټیم سوپروایزر

ښاغلي عارف یو پریزنټیشن وړاندې کړ چې د ښوونیزې حوزې ټیم ژمنتیا په ګوته کوي چې د ښوونځیو سره د نوي راغلو کورنیو په هرکلی او ملاتړ کې مرسته کوي، پشمول د نوي ګډوالو، مهاجرینو او انګلیسي زده کونکو. دا ټیم، چې د کلتوري وړتیا او د ټولني د منابعو د همغږۍ په برخه کې د متخصصینو څخه جوړ شوی، د ښوونځیو سره همکاري کوي ترڅو دغو کورنیو ته د اکادمیک بریالیتوب لپاره اړین وسایل چمتو کړي. دا ټیم په ډیرو ژبو کې ملاتړ وړاندې کوي، په شمول دري، پښتو، هسپانوي، روسی، اوکراینی، او عربي. د دوی برنامه کې **Intellibricks**، د دوبي ښوونځي، د شنې اکاډمۍ، د فوټبال لیګونه، ښوونه، او د زده کونکو لارښوونه، په تیره بیا د نوم لیکنې، حاضرې، او کلتوري پریزنټیشنونو لپاره د ساحې او بهر مرستې شاملې دي. برسیره پردې، دوی د ښوونکو لپاره د مسلکي پرمختګ له لارې په ښوونځي کې نیمګړتیاوې حل کوي او د نوم لیکنې پروسی په اړه اغیزمنه اړیکه یقیني کوي. د نوي راغلي ملاتړ غوښتنې د ښوونیزې حوزې د ویب پاڼې له لارې، د ترانسپورت د حلونو د بڼه کولو لپاره د روانو هڅو سره لاسرسی کیدی شي.

د اړتیا ارزونه 2024-2025

**Amanda** کورنیو ته لارښوونه وکړه چې د اړتیاوو ارزونه بشپړه کړي ترڅو د دوی ځانګړي ننگونې او د مرستې وړ اړتیاوې وپېژني. دا ارزونه به د ښوونیزې حوزې سرچینې او خدماتو سره مرسته وکړي چې د نوي راغلو کورنیو اړتیاوې په بڼه توګه پوره کړي، ډاډ ترلاسه کړي، چې دوی د بریالیتوب لپاره مناسبو وسایلو او مرستې ته لاسرسی لري.

2025-2024 د درسي موادو اختیارول

**Nicole Naditz Program Specialist for Instructional Technology K-12**

دا پریزنټیشن د درسي کتابونو بیاکتني او د 2024-2025 د منلو دورې لپاره د معلوماتو راټولولو پروسه په ګوته کوي. موخه دا ده چې د تدریسي موادو په ټاکلو کې د کورنۍ ګډون زیات کړي، ځکه چې نوي درسي کتابونه معمولاً په هرو اوو کلونو کې غوره کېږي. مختلف اړخونه لکه ښوونکي، کارمندان، زده کونکي او کورنۍ، هڅول کېږي چې د انتخاب کمیټو کې برخه واخلي. دا کمیټې به شته درسي کتابونه د بیاکتني په بهیر کې چې په مني کې ترسره کېږي ارزونه کوي. د ټولو ګډونوالو څخه د نظرونو راټولولو وروسته، کمیټې به د جنوري په میاشت کې بیا سره راټول شي ترڅو د نظرونو په اړه بحث وکړي او سپارښتنې وکړي.



يوخل چي کميٽي خپل وړانديزونه نهايي کړي، دا به د نصاب او معيارونو (C&S) څانگي لخوا بياکتنه کيږي مخکي لدې چي بورډ ته د تصويب لپاره وړاندې شي. خلک کولی شي د دسمبر تر 18 پوري د بياکتنې په پروسه کې په شخصي يا آنلاين توگه برخه واخلي، د ځانگړو توضيحاتو سره د Choices Charter School او د بنوونيزې حوزې په ويب پاڼه کې شتون لري. اضافي معلومات د FACE موبایل اپليکيشن له لارې هم د لاسرسۍ وړ دي، د ټولني پيښو کې، او د بنوونيزو حوزو په بيلابيلو ځايونو کې، ډاډ ترلاسه کوي چي ټولي کورنۍ د خپلو ليدونو چمتو کولو فرصت لري.

### اعلانونه

Amanda اعلان وکړ چي هرڅوک چي د DELAC افسر کيدو ته ليوالتيا لري هڅول کيږي چي يوه رايه ډکه کړي او وسپاري. په شته پوستونو کې د DELAC رييس، شريک رييس، منشي، او بديل منشي شامل دي، هر يو د مخکښو غونډو پوري اړوند ځانگړي مسؤليتونه لري او د انگليسي زده کونکو پروگرامونو ته مشوره ورکوي.

برسيره پردې، د DELAC کميٽي لپاره روزنه به د پنجشنبې په ورځ، د نومبر په 6، د سهار له 9:00 څخه تر 11:00 بجو پوري د بنوونيزې حوزې په دفتر کې ترسره شي، چي اړين اړتياوې، رولونه او مسؤليتونه پوښښ کوي. د DELAC راتلونکي غونډه د پنجشنبې په ورځ، د دسمبر په 19، 2024 کې د مازديگر له 6:00 څخه تر 8:00 بجو پوري د بنوونيزې حوزې د دفتر په بورډ خونه کې تر سره شي، چيري چي کلبيدي موضوعات لکه د 2024-2025 د بيا ډلبندي معيارونه او د ELPAC لنډيز ازمويني کړکۍ باندې بحث وشي .

### د پای ټکي

که والدين نوري پوښتنې ولري، دوی ته لارښوونه شوي وه چي د EL څانگي ته ورشي.

غونډه ماښام اته بجي وځنډول شوه

حوزه تعلیمی سن هوان  
 دیپارتمنت زبان آموزان انگلیسی و تعلیمات چندفرهنگی  
 مینوت جلسه کمیته مشورتی زبان آموزان انگلیسی حوزه تعلیمی (DELAC)  
 24 اکتوبر، 2024

جلسه در ساعت ۶:۰۵ عصر توسط خانم اماندا سندبرگ (Amanda Sandberg) آغاز شد.

از همه شما که امروز پنجشنبه ۲۴ اکتبر ۲۰۲۴ از ساعت ۶:۰۰ تا ۸:۰۰ عصر برای شرکت در جلسه دلیک تشریف آوردید، سپاسگزاری می‌کنیم.

### خوش آمدگویی و معرفی‌ها

خانم اماندا از زیما کریسون (Zima Creason) عضو بورد تعلیمی و کارکنان حاضر در جلسه استقبال گرمی کرد. همچنین از مترجمان حاضر نیز تشکر و قدردانی کرد.

### نمایندگان ELAC مکاتب

خانم اماندا همه والدین و نمایندگان ELAC را خوش آمدید گفت. در این زمان از همه نمایندگان ELAC دعوت شد تا خود را معرفی کنند و (۱ مکتب ۲) صنف دانش‌آموز (ان) خود را بگویند.  
 کارولینا اورتیز (Carolina Ortiz) – ماریپوسا  
 یروا (Yerva) – کامرون رنچ

### فعالیت گروهی

خانم اماندا با دعوت شرکت‌کنندگان به انتخاب یک سکه از وسط میز، فعالیت گروهی را معرفی کرد. او از آنها خواست سال ضرب سکه را ببینند و به یک رویداد مهم یا خاطره مرتبط با آن سال فکر کنند. سپس شرکت‌کنندگان خاطرات خود را با یکدیگر شریک ساختند.

### سخنران مهمان: آموزش بزرگسالان سن هوان

ریچارد جج (Richard Judge)، مدیر آموزش بزرگسالان

آقای ریچارد در مورد فرصت‌های آموزش بزرگسالان به خانواده‌ها معلومات داد. او معلومات مرتبط به آموزش بزرگسالان سن هوان ارائه کرد. او گفت این برنامه‌ها برای ساکنان ساکرامنتو که بالای ۱۸ سال سن دارند و در حال حاضر در آموزش ثانوی ثبت‌نام نشده‌اند، ارائه می‌شود. مکان اصلی آموزش بزرگسالان در مرکز فناوری سنرایز (Sunrise Tech Center) در سیتروس هایتس است، و همچنین مکان‌های دیگر که برنامه‌های مختلفی را ارائه می‌دهند، از جمله ESL در ابتداییه جنرال داوی جونبور (General Davie Jr. Primary Center)، برنامه ESL در دبیرستان/لیسه ال کمینو، گروه موسیقی در دبیرستان/لیسه ریو امریکانو، و تعمیر دوچرخه/بایسکل‌سازی در متوسطه ویل راجرز.

آموزش بزرگسالان کلاس/صنف‌های رایگان و غیررایگان ارائه می‌دهد. برنامه‌های رایگان شامل ESL، دیپلم دبیرستان/لیسه و آمادگی GED، همراه با صنوف آمادگی دستیار آموزشی در همکاری با بخش منابع بشری SJUSD است. صنف‌های غیر رایگان شامل برنامه‌های آموزش فنی و حرفه‌ای مانند دستیار پزشکی بالینی و دستیار دندانپزشکی، و همچنین آماده‌سازی

نیروی کار و گزینه‌های آموزش جامعه مانند بایسکل‌سازی و گروه موسیقی است. مراقبت رایگان از کودکان برای صنف‌های ESL و دیپلم ارائه می‌شود. ثبت‌نام از اگست تا مارچ صورت می‌گیرد و ثبت‌نام آنلاین برای همه برنامه‌ها قابل دسترسی است.

### **جمع‌آوری نظریات در مورد پلان کنترول و حسابدهی محلی (LCAP) 2024-2025**

جیانفرانکو تورناتوری (Gianfranco Tornatore)، بهبود دوامدار و پلان کنترول و حسابدهی محلی  
ملیسا تاشیرا (Melissa Tachiera)، متخصص LCAP

آقای جیانفرانکو در مورد پلان کنترول و حسابدهی محلی (LCAP) گفت که پلان سه ساله است که سالانه بازبینی می‌شود و هدف آن افزایش خدمات برای بهبود عملکرد زبان‌آموزان انگلیسی، دانش‌آموزان کم‌درآمد، جوانان پرورشگاهی و همه دانش‌آموزان است. LCAP شامل دیدگاه شرکای آموزشی، از جمله دانش‌آموزان، خانواده‌ها، کارکنان و جامعه است.

اهداف LCAP حوزه تعلیمی بر روی سه بخش اصلی تمرکز دارد: بهبود دستاورد دانش‌آموزان و اجرای استانداردهای ایالتی از طریق ارزیابی‌ها و آمادگی؛ افزایش مشارکت دانش‌آموزان و دسترسی به کارخانگی‌های متنوع برای رسیدگی به نرخ حاضری و فارغ‌التحصیلی؛ و ترویج شرایط مثبت مدرسه/مکتب و مشارکت خانواده با رسیدگی به عوامل موثر بر موفقیت دانش‌آموزان، مانند سلامت، ایمنی و نیروی کار. این سخنرانی شرکت‌کنندگان را تشویق می‌کند تا دیدگاه‌ها و تجربیات خود را در رابطه با این اهداف شریک سازند. به شرکت‌کنندگان فرصت داده شد تا سروی را پر کنند.

### **سخنران مهمان: تیم حمایت تازه‌واردان**

عارف آثمی، سوپروایزر تیم حمایت تازه‌واردان

آقای آثمی تعهد تیم خود به حمایت از مدارس/مکاتب در استقبال و کمک به خانواده‌های تازه وارد، از جمله مهاجران، پناهندگان و زبان‌آموزان انگلیسی را برجسته کرد. این تیم متشکل از متخصصان فرهنگی و هماهنگی منابع جامعه است و با مکاتب همکاری می‌کند تا به خانواده‌ها ابزارهای لازم برای موفقیت شاگردان را ارائه دهد.

این تیم حمایت‌ها را به چندین زبان از جمله دری، پشتو، اسپانیایی، روسی، اوکراینی و عربی ارائه می‌کند. برنامه‌های آن‌ها شامل Intellibricks، مکتب تابستانی، اکادمی شنبه، لیگ‌های فوتبال، تدریس خصوصی و مشاوره دانش‌آموزی، و همچنین کمک‌های داخل و خارج از مکتب برای ثبت نام، حاضری و برنامه‌های ارائه معلومات فرهنگی است. علاوه بر این، با ارائه توسعه حرفه‌ای برای معلمان و اطمینان از ارتباط موثر در مورد پرونده‌های ثبت نام، به شکاف‌های آموزشی رسیدگی می‌کنند. فورم درخواست حمایت تازه‌واردان از طریق وب‌سایت حوزه تعلیمی قابل دسترسی است، با تلاش‌های مداوم برای بهبود راحل‌های حمل و نقل.

### **ارزیابی نیازها ۲۰۲۴-۲۰۲۵**

خانم اماندا از خانواده‌ها خواست تا برای شناسایی چالش‌ها و نیازهای حمایتی خاص خود، فورم ارزیابی نیازها را تکمیل کنند. این ارزیابی به حوزه تعلیمی کمک می‌کند تا منابع و خدمات را برای برآوردن بهتر نیازهای خانواده‌های تازه‌وارد تنظیم کند و اطمینان حاصل کند که آن‌ها به ابزارها و کمک‌های مناسب برای موفقیت شان دسترسی دارند.

### **تصویب مواد آموزشی ۲۰۲۴-۲۰۲۵**

خانم نیکول نتیدز (Nicole Naditz)، متخصص برنامه فناوری آموزشی K-12

این پرزینتیشن پروسه بازبینی کتاب‌های درسی و جمع‌آوری نظریات برای چرخه تصویب ۲۰۲۴-۲۰۲۵ را تشریح می‌کند. هدف آن افزایش مشارکت خانواده‌ها در انتخاب مواد آموزشی است، زیرا معمولاً هر هفت سال یکبار کتاب‌های درسی جدید

انتخاب می‌شوند. ذینفعان مختلف، از جمله معلمان، کارکنان، دانش‌آموزان و خانواده‌ها، تشویق می‌شوند تا در کمیته‌های انتخاب شرکت کنند. این کمیته‌ها با حمایت ارائه شده در طول پروسه بازبینی، که در پاییز انجام می‌شود، کتاب‌های درسی موجود را ارزیابی خواهند کرد. پس از جمع‌آوری نظرات از همه شرکت‌کنندگان، کمیته‌ها در ماه جنوری مجدداً تشکیل جلسه می‌دهند تا نظرات را بررسی کنند و پیشنهاداتی را ارائه دهند.

پس از اینکه کمیته‌ها پیشنهادات خود را نهایی کردند، این پیشنهادات قبل از اینکه برای تأیید به بورد تعلیمی ارائه شود توسط بخش نصاب تعلیمی و استندردها (C&S) بازبینی می‌شود. عموم مردم می‌توانند تا ۱۸ دسامبر به صورت حضوری یا آنلاین در پروسه بازبینی شرکت کنند، جزئیات خاص در مکتب چارتر Choices و وب سایت حوزه تعلیمی در دسترس است. اطلاعات اضافی همچنین از طریق برنامه موبایل FACE، در رویدادهای جامعه و در مکان‌های مختلف حوزه تعلیمی قابل دسترسی است و فرصت‌هایی برای ارائه دیدگاه‌های همه خانواده‌ها تأمین می‌کند.

### اعلامیه‌ها

خانم اماندا اعلام کرد که هر کسی که علاقه‌مند پست‌های DELAC است، می‌تواند برگه رأی پر کند و آن را ارسال کند. پست‌های موجود شامل رئیس DELAC، معاون، سکرتر و سکرتر جایگزین است که هر کدام مسئولیت‌های خاصی در رابطه با رهبری جلسات، ارائه مشورت در مورد برنامه‌های زبان‌آموزان انگلیسی و تأمین ارتباطات دارند. علاوه بر این، ترینگ برای کمیته DELAC روز پنجشنبه ۶ نوامبر از ساعت ۹:۰۰ تا ۱۱:۰۰ صبح در دفتر مرکزی حوزه تعلیمی برگزار می‌شود که شرایط، نقش‌ها و مسئولیت‌ها را پوشش می‌دهد. جلسه بعدی DELAC برای پنجشنبه ۱۹ دسامبر ۲۰۲۴ از ساعت ۶:۰۰ تا ۸:۰۰ شام در سالن کنفرانس دفتر مرکزی حوزه تعلیمی برنامه‌ریزی شده است. موضوعات کلیدی مانند معیارهای فراغت ۲۰۲۴-۲۰۲۵ و پنجره امتحان نهایی ELPAC مورد بحث قرار خواهد گرفت.

### سخنان پایانی

والدین گفته شد که اگر سوال بیشتری داشتند، با دبیرتمنت زبان‌آموزان انگلیسی تماس بگیرند.

جلسه ساعت ۸:۰۰ شب پایان یافت.

**San Juan Unified School District**  
**Изучение английского языка и мультикультурное образование**  
**Протокол заседания DELAC**

**24 октября 2024**

Заседание было объявлено открытым в 6:05 pm. Amanda Sandberg.

Спасибо всем, кто присутствует на собрании DELAC, которое проводится в зале заседаний окружного управления сегодня в четверг, 24 октября 2024 года, с 6:00-8:00pm.

**Приветствие и знакомство**

Amanda Sandberg тепло приветствовала члена правления Zima Creason и сотрудников, присутствовавших на встрече. Она также выразила признательность и приветствовала присутствующих переводчиков, высоко оценив их вклад в мероприятие.

**Представители школьных комитетов ELAC**

Amanda приветствовала всех родителей и представителей ELAC. В это время всем представителям ELAC было предложено представиться и рассказать 1) Из какой школы 2) Учатся.

Carolina Ortiz - Mariposa  
Yerva - Cameron Ranch

**Созидание сообщества**

Amanda организовала мероприятие по построению сообщества, предложив участникам выбрать пенни в центре стола. Она попросила их изучить год чеканки монеты и поразмышлять о значимом событии или воспоминании, связанном с этим годом. Затем участники объединились, чтобы поделиться своими воспоминаниями друг с другом.

**Гостевая презентация: Образование для взрослых в San Juan**

Ricard Judge, руководитель отдела образования взрослых

Richard Judge поделился презентацией с семьями о возможностях образования для взрослых. В презентации рассказывается об образовании для взрослых в округе San Juan, которое обслуживает жителей региона Сакраменто в возрасте 18 лет и старше, которые в настоящее время не учатся в средней школе. Основное место — Sunrise Tech Center в Citrus Heights, а дополнительные филиалы предлагают различные программы, включая ESL в General Davie Jr. Primary Center, запланированную программу ESL в El Camino High School, концертную группу в Rio Americano High School и ремонт велосипедов в Will Rogers Middle School.

San Juan Adult Education предлагает как бесплатные, так и платные занятия. Бесплатные предложения включают ESL, диплом средней школы и подготовку к GED, а также подготовку помощника-инструктора в сотрудничестве с SJUSD HR. Платные занятия охватывают программы профессионального технического образования, такие как клинический медицинский ассистент и стоматологический ассистент, а также подготовку рабочей силы и варианты общественного образования, такие как ремонт велосипедов и концертный оркестр. Бесплатный уход за детьми доступен для занятий ESL и курсов, связанных с дипломом, с записью, открытой с августа по март, и онлайн-регистрацией, доступной для всех программ.

### **Сессия по слушанию LCAP, 2024–2025**

Gianfranco Tornatore, План непрерывного улучшения и LCAP  
Melissa Tachiera, аналитик LCAP

Gianfranco провел презентацию «Плана местного контроля и подотчетности» (LCAP), который представляет собой трехлетний план, ежегодно пересматриваемый, направленный на улучшение услуг для повышения успеваемости учащихся, изучающих английский язык, учащихся из семей с низким доходом, приемной молодежи и всех учащихся. Разработка LCAP включает вклад различных образовательных партнеров, включая учащихся, семьи, персонал и сообщество.

Цели LCAP округа сосредоточены на трех основных областях: улучшение успеваемости учащихся и внедрение государственных стандартов посредством оценок и подготовки; повышение вовлеченности учащихся и доступа к разнообразным курсам для решения проблем посещаемости и показателей окончания; и содействие позитивным школьным условиям и вовлеченности семьи путем решения факторов, влияющих на успеваемость учащихся, таких как здоровье, безопасность и кадровое обеспечение. Презентация призывает участников поделиться своими взглядами и опытом, связанными с этими целями, для информирования о будущих улучшениях. Участникам было предоставлено время для заполнения анкеты для обратной связи.

### **Гостевая презентация: Команда поддержки новичков**

Aref Asimi, руководитель команды поддержки новичков

Aref поделился презентацией, в которой подчеркнул приверженность команды округа поддержке школ в приеме и помощи семьям новоприбывших, включая иммигрантов, беженцев и изучающих английский язык. Эта команда, состоящая из экспертов по культурной компетентности и координации ресурсов сообщества, сотрудничает со школами, чтобы предоставить этим семьям необходимые инструменты для академического успеха.

Команда предлагает поддержку на нескольких языках, включая дари, пушту, испанский, русский, украинский и арабский. Их программы включают Intellibricks, летнюю школу, субботнюю академию, футбольные лиги, репетиторство и наставничество для учеников, а также помощь в школе и за ее пределами для зачисления, посещения и культурных презентаций. Кроме того, они устраняют пробелы в обучении посредством профессионального развития учителей и обеспечивают эффективную коммуникацию относительно процессов зачисления. Запросы на поддержку новичков можно получить через веб-сайт округа, при этом продолжаются усилия по улучшению транспортных решений.

### **Оценка потребностей 2024-2025**

Amanda поручила семьям провести оценку потребностей, чтобы определить их конкретные проблемы и потребности в поддержке. Эта оценка поможет округу адаптировать ресурсы и услуги для лучшего удовлетворения потребностей семей новоприбывших, гарантируя им доступ к соответствующим инструментам и помощи для их успеха.

### **Принятие учебных материалов на 2024–2025**

Nicole Naditz, специалист по образовательным технологиям K-12

В этой презентации объясняется процесс рассмотрения учебников и сбора данных для цикла принятия на 2024–2025 годы. Цель состоит в том, чтобы повысить участие семей в выборе учебных материалов, поскольку новые учебники обычно выбираются каждые семь лет. Различные заинтересованные стороны, включая учителей, персонал, учащихся и семьи, поощряются к участию в отборочных комитетах. Эти комитеты будут оценивать доступные учебники с поддержкой, оказываемой на протяжении всего процесса рассмотрения, который проходит осенью. После сбора данных от всех участников комитеты вновь соберутся в январе, чтобы обсудить отзывы и дать рекомендации.

После того, как комитеты представят свои рекомендации, они будут рассмотрены отделом учебных программ и стандартов (C&S) перед тем, как будут представлены Совету для утверждения. Общественность может участвовать в процессе рассмотрения лично или онлайн до 18 декабря, с конкретными подробностями, доступными в Choices Charter School и на веб-сайте округа. Дополнительная информация также доступна через мобильное приложение FASE, на общественных мероприятиях и в различных местах округа, гарантируя, что все семьи будут иметь возможность высказать свои соображения.

### **Объявления**

Amanda объявила, что всем, кто заинтересован в том, чтобы стать должностным лицом DELAC, предлагается заполнить бюллетень и отправить его. Доступные должности

включают председателя DELAC, сопредседателя, секретаря и заместителя секретаря, каждая из которых имеет определенные обязанности, связанные с проведением собраний, консультированием по программам для изучающих английский язык и управлением коммуникациями.

Кроме того, обучение для комитета DELAC пройдет в четверг, 6 ноября, с 9:00 до 11:00 утра в окружном офисе, охватывая основные требования, роли и обязанности. Следующее заседание DELAC запланировано на четверг, 19 декабря 2024 года, с 18:00 до 20:00 в зале заседаний окружного офиса, где будут обсуждаться такие ключевые темы, как критерии реклассификации 2024-2025 годов и окно итогового тестирования ELPAC.

### **Заключительные замечания**

Если у родителей возникали дополнительные вопросы, им было предложено обратиться в Департамент EL.

Встреча была объявлена закрытой в 8:00pm



**San Juan Unified School District**  
**English Learner & Multicultural Education**  
**Minutas de la reunión DELAC**  
**24 de octubre de 2024**

La reunión inició a las 6:05 pm. por Amanda Sandberg.

Gracias a todos los que asisten a la reunión de DELAC celebrada en la Sala de la Juntas de la Oficina del Distrito hoy jueves 24 de octubre de 2024, de 6:00 a 8:00 p.m.

**Bienvenida y presentaciones**

Amanda Sandberg dio una cálida bienvenida al miembro de la Junta Zima Creason y a los miembros del personal que asistieron a la reunión. También reconoció y dio la bienvenida a los traductores presentes, agradeciendo su contribución al evento.

**Representantes del sitio escolar de ELAC**

Amanda dio la bienvenida a todos los padres y representantes de ELAC. En este momento todo el ELAC

Se invitó a los representantes a presentarse y compartir 1) Sitio escolar 2) Estudiante(s) nivel de grado.

Carolina Ortiz - Mariposa

Yerva - Cameron Ranch

**Constructor de comunidad**

Amanda facilitó una actividad de desarrollo comunitario invitando a los participantes a seleccionar una moneda del centro de la mesa. Ella les indicó que examinaran el año en que se acuñó la moneda y reflexionaran sobre un evento o recuerdo significativo asociado con ese año. Luego, los participantes se asociaron para compartir sus recuerdos entre sí.

**Presentación de Invitados: Educación de Adultos de San Juan**

Ricard Judge, director de educación de adultos

Richard Judge compartió una presentación con las familias sobre las oportunidades de educación para adultos. La presentación describe la Educación para Adultos de San Juan, que sirve a residentes de la región de Sacramento mayores de 18 años que actualmente no están matriculados en educación secundaria. La ubicación principal es el Sunrise Tech Center en Citrus Heights, con ubicaciones satélite adicionales que ofrecen varios programas, incluido ESL en el Centro Primario General Davie Jr., un programa de ESL planificado en la Escuela Secundaria El

Camino, una Banda de Concierto en la Escuela Secundaria Rio Americano y Reparación de bicicletas en la escuela secundaria Will Rogers.

San Juan Adult Education ofrece clases gratuitas y de pago. Las ofertas gratuitas incluyen ESL, diploma de escuela preparatoria y preparación para GED, junto con preparación de asistente de instrucción en colaboración con SJUSD HR. Las clases de pago cubren programas de educación técnica profesional, como asistente médico clínico y asistente dental, así como preparación laboral y opciones de educación comunitaria, como reparación de bicicletas y banda de concierto. Hay cuidado de niños gratuito disponible para clases de ESL y clases relacionadas con diploma, con inscripción abierta de agosto a marzo y registro en línea accesible para todos los programas.

### **Sesión de escucha del LCAP 2024-2025**

Gianfranco Tornatore, Mejora Continua y Plan LCAP

Melissa Tachiera, analista LCAP

Gianfranco facilitó una presentación sobre el Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP), que es un plan de tres años, revisado anualmente, cuyo objetivo es mejorar los servicios para mejorar el desempeño de los estudiantes de inglés, los estudiantes de bajos ingresos, los jóvenes de crianza y todos los estudiantes. El desarrollo del LCAP involucra aportes de diversos socios educativos, incluidos estudiantes, familias, personal y la comunidad.

Las metas LCAP del distrito se centran en tres áreas principales: mejorar el rendimiento estudiantil e implementar estándares estatales a través de evaluaciones y preparación; mejorar la participación de los estudiantes y el acceso a cursos diversos para abordar las tasas de asistencia y graduación; y fomentar condiciones escolares positivas y la participación familiar abordando los factores que afectan el éxito de los estudiantes, como la salud, la seguridad y la dotación de personal. La presentación anima a los participantes a compartir sus perspectivas y experiencias relacionadas con estos objetivos para informar mejoras futuras. A los participantes se les dio tiempo para completar una encuesta de retroalimentación.

### **Presentación de invitados: Equipo de soporte para recién llegados**

Aref Asimi, supervisor del equipo de soporte para recién llegados

Aref compartió una presentación destacando el compromiso del equipo del distrito de apoyar a las escuelas para dar la bienvenida y ayudar a las familias recién llegadas, incluidos inmigrantes, refugiados y estudiantes de inglés. Este equipo, compuesto por expertos en competencia cultural y coordinación de recursos comunitarios, colabora con las escuelas para brindarles a estas familias las herramientas necesarias para el éxito académico.

El equipo ofrece soporte en varios idiomas, incluidos dari, pashto, español, ruso, ucraniano y árabe. Sus programas incluyen Intellibricks, escuela de verano, Academia de los sábados, ligas de fútbol, tutoría y tutoría estudiantil, así como asistencia dentro y fuera del sitio para inscripción, asistencia y presentaciones culturales. Además, abordan las brechas en la escolarización a través del desarrollo profesional de los maestros y garantizan una comunicación efectiva con respecto a los procesos de inscripción. Se puede acceder a las solicitudes de apoyo para recién llegados a través del sitio web del distrito, con esfuerzos continuos para mejorar las soluciones de transporte.

### **Evaluación de necesidades 2024-2025**

Amanda instruyó a las familias a completar una evaluación de necesidades para identificar sus desafíos específicos y requisitos de apoyo. Esta evaluación ayudará al distrito a adaptar los recursos y servicios para satisfacer mejor las necesidades de las familias recién llegadas, asegurando que tengan acceso a las herramientas y asistencia adecuadas para su éxito.

### **2024-2025 Adopción de materiales educativos**

Nicole Naditz, especialista del programa de tecnología educativa K-12

Esta presentación describe el proceso para revisar los libros de texto y recopilar aportes para el ciclo de adopción 2024-2025. El objetivo es aumentar la participación de las familias en la selección de materiales educativos, ya que normalmente se eligen nuevos libros de texto cada siete años. Se alienta a varias partes interesadas, incluidos maestros, personal, estudiantes y familias, a participar en los comités de selección. Estos comités evaluarán los libros de texto disponibles con apoyo brindado durante todo el proceso de revisión, que se lleva a cabo en el otoño. Después de recopilar aportes de todos los participantes, los comités se volverán a reunir en enero para discutir comentarios y hacer recomendaciones.

Una vez que los comités finalicen sus recomendaciones, estas serán revisadas por el departamento de Currículo y Estándares (C&S) antes de ser presentadas a la Junta para su aprobación. El público puede participar en el proceso de revisión en persona o en línea hasta el 18 de diciembre, con detalles específicos disponibles en Choices Charter School y el sitio web del distrito. También se puede acceder a información adicional a través de la aplicación móvil FACE, en eventos comunitarios y en varias ubicaciones del distrito, lo que garantiza que todas las familias tengan oportunidades de brindar sus opiniones.

### **Anuncios**

Amanda anunció que cualquier persona interesada en convertirse en funcionario de DELAC puede completar una boleta y entregarla. Los puestos disponibles incluyen Presidente, Copresidente, Secretario y Secretario Suplente de DELAC, cada uno con responsabilidades

específicas relacionadas con la dirección de reuniones, asesoramiento sobre programas para estudiantes de inglés y gestión de comunicaciones.

Además, la capacitación para el comité DELAC se llevará a cabo el jueves 6 de noviembre de 9:00 a 11:00 a. m. en la oficina del distrito y cubrirá requisitos, roles y responsabilidades esenciales. La próxima reunión del DELAC está programada para el jueves 19 de diciembre de 2024, de 6:00 a 8:00 p. m. en la Sala de Juntas de la Oficina del Distrito, donde se discutirán temas clave como los Criterios de reclasificación 2024-2025 y el período de pruebas sumativas ELPAC.

### **Comentarios finales**

Si los padres tenían más preguntas, se les indicó que se comunicaran con el Departamento EL.

Se cerró la sesión a las 8:00 p.m.

**San Juan Unified School District**  
**Вивчення англійської мови та мультикультурна освіта**  
**Протокол засідання DELAC**

**24 Жовтень 2024**

Засідання було оголошено відкритим о 6:05рм.

Дякуємо всім, хто відвідав зустріч DELAC, яка відбулася в залі засідань окружного офісу сьогодні у четвер, 24 жовтня 2024 року з 6:00-8:00 вечора.

**Привітання та вступне слово**

Amanda тепло привітала члена правління Зиму Коуз та персонал, який був присутній на зустрічі. Вона також висловила свою вдячність та привітала присутніх перекладачів, високо оцінивши їх внесок у засідання.

**Представники шкільного комітету ELAC**

Amanda привітала всіх батьків та представників ELAC. У цей час всім представникам ELAC було запропоновано представитися та розповісти: 1) Яку школу представляють 2) У яких класах навчаються діти.

Carolina Ortiz - Mariposa  
Yerva - Cameron Ranch

**Будуємо відносини**

Amanda запропонувала учасникам вибрати копійку в центрі столу. Вона попросила їх вивчити рік карбування монети та поміркувати над важливою подією чи спогадом, пов'язаним з тим роком. Потім учасники об'єдналися, щоб поділитися один з одним своїми спогадами про той рік.

**Презентація гостей: Освіта дорослих в San Juan**

Ricard Judge, Керівник відділу освіти дорослих

Richard Judge Поділився з сім'ями презентацією про можливості освіти дорослих. У презентації висвітлюється освіта для дорослих в окрузі, який обслуговує жителів регіону Сакраменто віком від 18 років і старші, які в даний час не навчаються в школі. Основне розташування — Sunrise Tech Center в Citrus Heights, а додаткові філії пропонують різноманітні програми, серед яких ESL в General Davie Jr. Primary Center, програму ESL в El Camino High School, Концертна група в Rio Americano High School та ремонт велосипедів в Will Rogers Middle School.

San Juan Adult Education пропонує як безкоштовні, так і платні заняття. Безкоштовні пропозиції включають ESL, атестат про середню освіту та підготовку до GED, а також навчання асистента інструктора у співпраці з SJUSD HR. Платні заняття охоплюють програми професійної технічної освіти, такі як клінічний фельдшер і асистент стоматолога, а також підготовку робочої сили та варіанти освіти в громаді, такі як ремонт велосипедів і концертний оркестр. Безкоштовний догляд за дітьми доступний для класів ESL та курсів, пов'язаних з дипломами, набір відкритий з серпня по березень, а онлайн-реєстрація доступна для всіх програм.

### **Слухання LCAP, 2024–2025**

Gianfranco Tornatore, План - постійне вдосконалення та LCAP  
Melissa Tachiera, аналітик LCAP

Gianfranco очолив презентацію Плану місцевого контролю та підзвітності (LCAP), який є трирічним планом, який щорічно переглядається та спрямований на вдосконалення послуг для покращення успішності студентів, які вивчають англійську мову, студентів з малозабезпечених сімей, прийомної молоді та всіх студентів. Розвиток LCAP включає внесок різних освітніх партнерів, включаючи студентів, сім'ї, персонал та громаду.

Цілі LCAP зосереджені на трьох основних напрямках: покращення досягнень учнів та впровадження державних стандартів шляхом оцінювання та підготовки; підвищення залученості студентів та доступу до різноманітних курсів для вирішення питань відвідуваності та рівня завершення; а також сприяння позитивному шкільному середовищу та залученню сім'ї шляхом усунення факторів, які впливають на успішність учнів, таких як здоров'я, безпека та кадрове забезпечення. Презентація заохочує учасників поділитися своїми думками та досвідом, пов'язаними з цими цілями, щоб інформувати про майбутні вдосконалення. Учасникам було надано час на заповнення анкети зворотного зв'язку.

### **Презентація гостей: Команда підтримки новачків**

Agef Asimi, Керівник команди підтримки новачків

Agef поділився презентацією, в якій висвітлено зобов'язання команди округу підтримувати школи та допомогти сім'ям новоприбулих, включаючи іммігрантів, біженців та тих, хто вивчає англійську мову. Ця команда, що складається з експертів з культурної компетентності та координації ресурсів громади, співпрацює зі школами, щоб надати цим сім'ям інструменти, необхідні для досягнення успіху в навчанні.

Команда пропонує підтримку кількома мовами, включаючи дарі, пушту, іспанську, російську, українську та арабську. Їхні програми включають Intellibricks, літню школу, суботню академію, футбольні ліги, репетиторство та наставництво для студентів, а також допомогу в школі та поза школою для зарахування, відвідування та культурних

презентацій. Крім того, вони усувають прогалини в навчанні шляхом професійного розвитку вчителів та забезпечують ефективну комунікацію щодо процесів зарахування. Запити на підтримку новоприбулих можна отримати через веб-сайт округу, де тривають зусилля щодо вдосконалення транспортних рішень.

### **Оцінка потреб 2024-2025**

Amanda проінструктували сім'ї провести оцінку потреб, щоб визначити свої конкретні проблеми та потреби в підтримці. Ця оцінка допоможе округу адаптувати ресурси та послуги для кращого задоволення потреб новоприбулих сімей, забезпечуючи їм доступ до відповідних інструментів та допомоги для їхнього успіху.

### **Прийом навчальних матеріалів на 2024-2025 рр.**

Nicole Naditz, Фахівець з освітніх технологій K-12

Ця презентація пояснює процес рецензування підручників та збору даних для прийняття для 2024-2025 років. Метою є збільшення участі сімей у виборі навчальних матеріалів, оскільки нові підручники зазвичай вибираються кожні сім років. Різні зацікавлені сторони, включаючи вчителів, співробітників, студентів та сім'ї, заохочуються до участі у відбіркових комісіях. Ці комітети оцінюватимуть наявні підручники за підтримки протягом усього процесу рецензування, який відбудеться восени. Після збору даних від усіх учасників комітети знову зберуться в січні, щоб обговорити відгуки та дати рекомендації.

Після того, як комітети запропонують свої рекомендації, вони будуть розглянуті Відділом навчальних планів і стандартів (C&S) перед тим, як бути представленими Раді для затвердження. Громадськість може взяти участь у процесі розгляду особисто або онлайн до 18 грудня, з конкретною інформацією в Choices Charter School та на веб-сайті округу. Додаткова інформація також доступна через мобільний додаток FACE, на громадських заходах і в різних місцях по всьому округу, гарантуючи, що всі сім'ї мають можливість висловити свої думки.

### **Оголошення**

Amanda оголосили, що кожен, хто зацікавлений стати членом комітету або керівником DELAC, заохочується заповнити бюлетень для голосування та подати його. Доступні посади включають голову, співголову, секретаря та заступника секретаря, кожна позиція має конкретні обов'язки, пов'язані з проведенням зустрічей, консультуванням програм вивчення англійської мови та управлінням комунікаціями.

Крім того, у четвер, 6 листопада, з 9:00 до 11:00 окружному офісі відбудеться тренінг для комітету DELAC, який охоплюватиме основні вимоги, ролі та обов'язки. Наступне засідання DELAC заплановане на четвер, 19 грудня 2024 року, з 6:00 до 8:00 години

вечора, у залі засідань окружного офісу, де будуть обговорені ключові теми, такі як критерії ре класифікації у 2024-2025 році та остаточний період тестування ELPAC.

**Заключні доповнення**

Якщо у батьків виникали додаткові питання, їм було запропоновано звертатися до Департаменту EL.

Засідання було оголошено закритим о 8:00рм